



EN User manual	LV Lietotāja rokasgrāmata
BG Ръководство за потребителя	PL Instrukcja obsługi
CS Průvodce pro uživatele	RO Manual de utilizare
EL Εγχειρίδιο χρήσης	RU Руководство пользователя
ET Kasutusjuhend	SK Príručka užívateľa
HR Korisnički priročnik	SL Uporabniški priročnik
HU Felhasználói kézikönyv	SR Korisnički priročnik
KK Қолданышиның нұсқасы	UK Посібник користувача
LT Vartotojo vadovas	

	Условия хранения/ Сактыйшындык	Условия эксплуатации/ Пайдалану шарттары
Температура/ Температура	-20°C ÷ +60°C	+10°C ÷ +50°C
Относительная влажность/ Сынчытырымы ығалдаудың	20% ÷ 95%	20% ÷ 95%
Атмосферное давление/ Атмосферлық күсым	85 ÷ 105 kPa	92 ÷ 105 kPa

© 2020 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
3000 034 6704



## English

### 1 Overview (fig. 1)

Plastic blender jar (HR2601/HR2602 only)	Main unit
① Plastic blender jar lid	⑦ Sealing ring
② Sealing ring	⑧ Blade unit
③ Plastic blender jar	⑨ Built-in safety lock
Tumbler (HR2600/HR2602/HR2608/HR2611 only)	⑩ Motor unit
	⑪ Speed 1 button: for normal speed blending
④ Tumbler lid	⑫ Speed 2 button: for full speed blending
⑤ Sealing ring	
⑥ Tumbler jar	

### 2 Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see fig. 5). If you find unpleasant smell during the first use, this is normal.

### 3 Application

- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the fig. 2.
- Do not operate the appliance for more than 60 seconds at a time when processing heavy loads and let it cool down to room temperature for next operation.
- Never fill all the accessories with ingredients hotter than 60°C.
- When you blend thick puree, start with slower speed 1 for a short time to enable the soft start turning and gradually switch to full speed 2 for powerful cutting and blending.
- Always add liquids together with solid ingredients in the jar and tumbler for better blending result. Never blend only solid ingredients.
- Follow the locking mark direction to securely lock the accessory onto the base before blending.
- Handle the glass jar with caution, since the glass jar can get slippery with wet surface.
- Ensure the sealing ring is properly placed in the blade unit to avoid spillage and leakage before use.
- Do not blend with carbonated liquid.

### Using the blender (fig. 3)

Note: Never overflow the blender jar above the maximum level indication (0.6 liters) to avoid spillage.

The blender is intended for:

- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, mixed drinks, shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for vegetable soups.

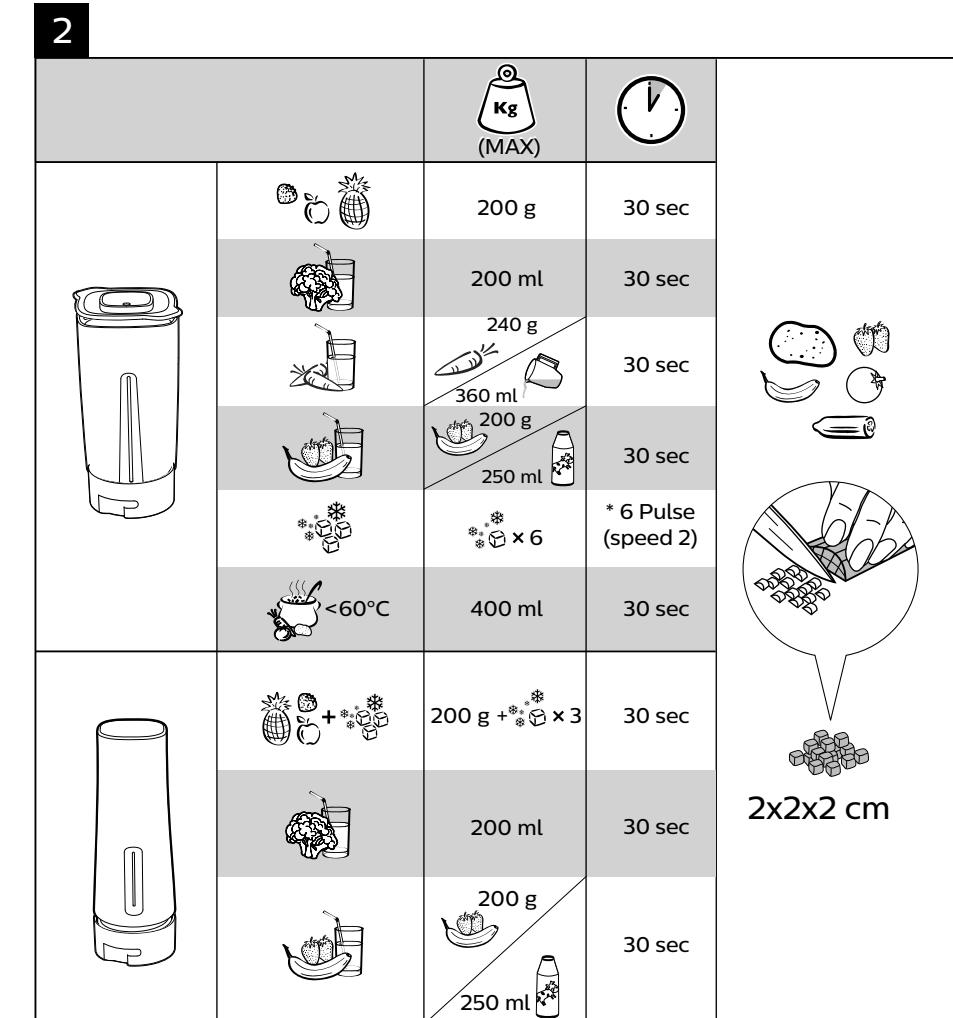
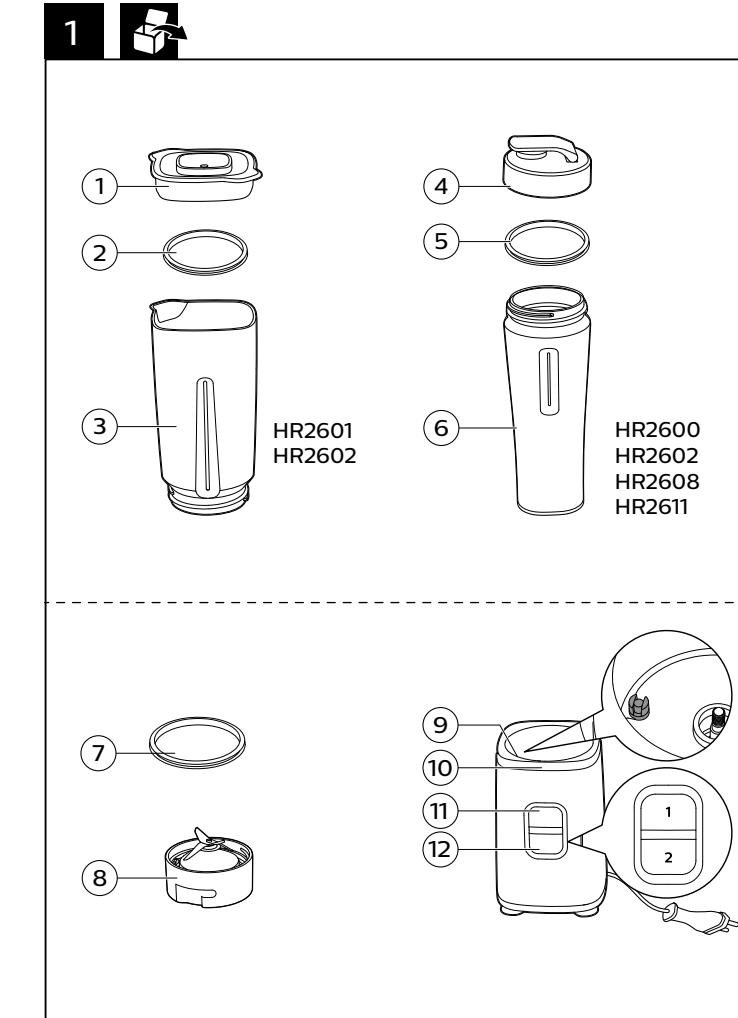
**Using the tumbler (HR2600/HR2602/HR2608/HR2611 only) (fig. 4)**

Note: Never overflow the tumbler above the maximum level indication (0.6 liters) to avoid spillage.

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the on-the-go lid. Then you can bring the tumbler out and drink directly by the lid.

### 4 Motor overheating protection

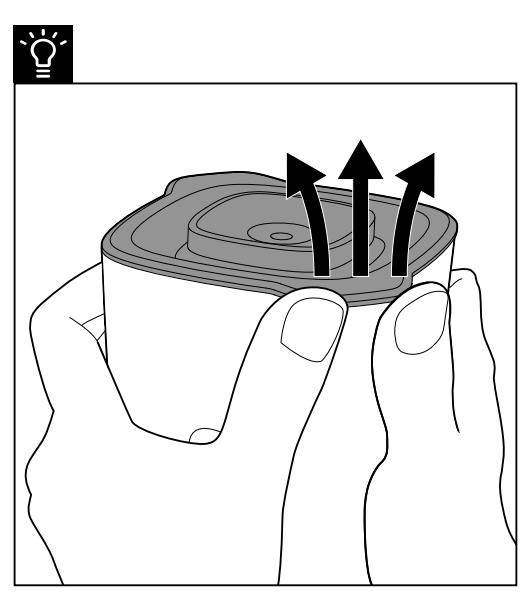
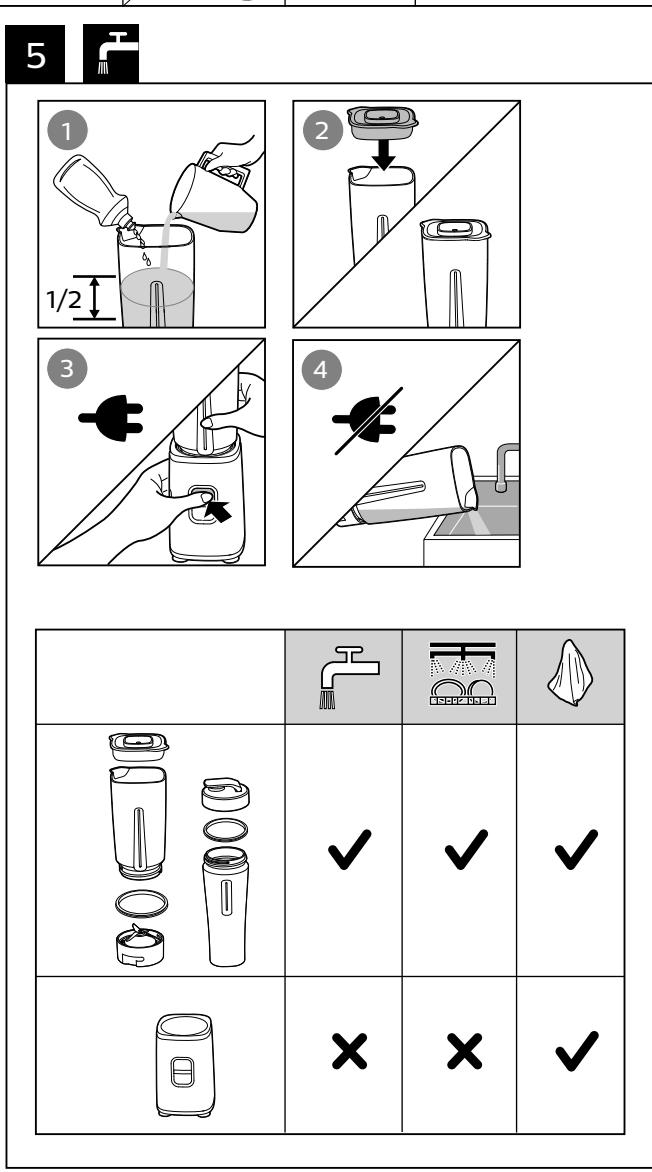
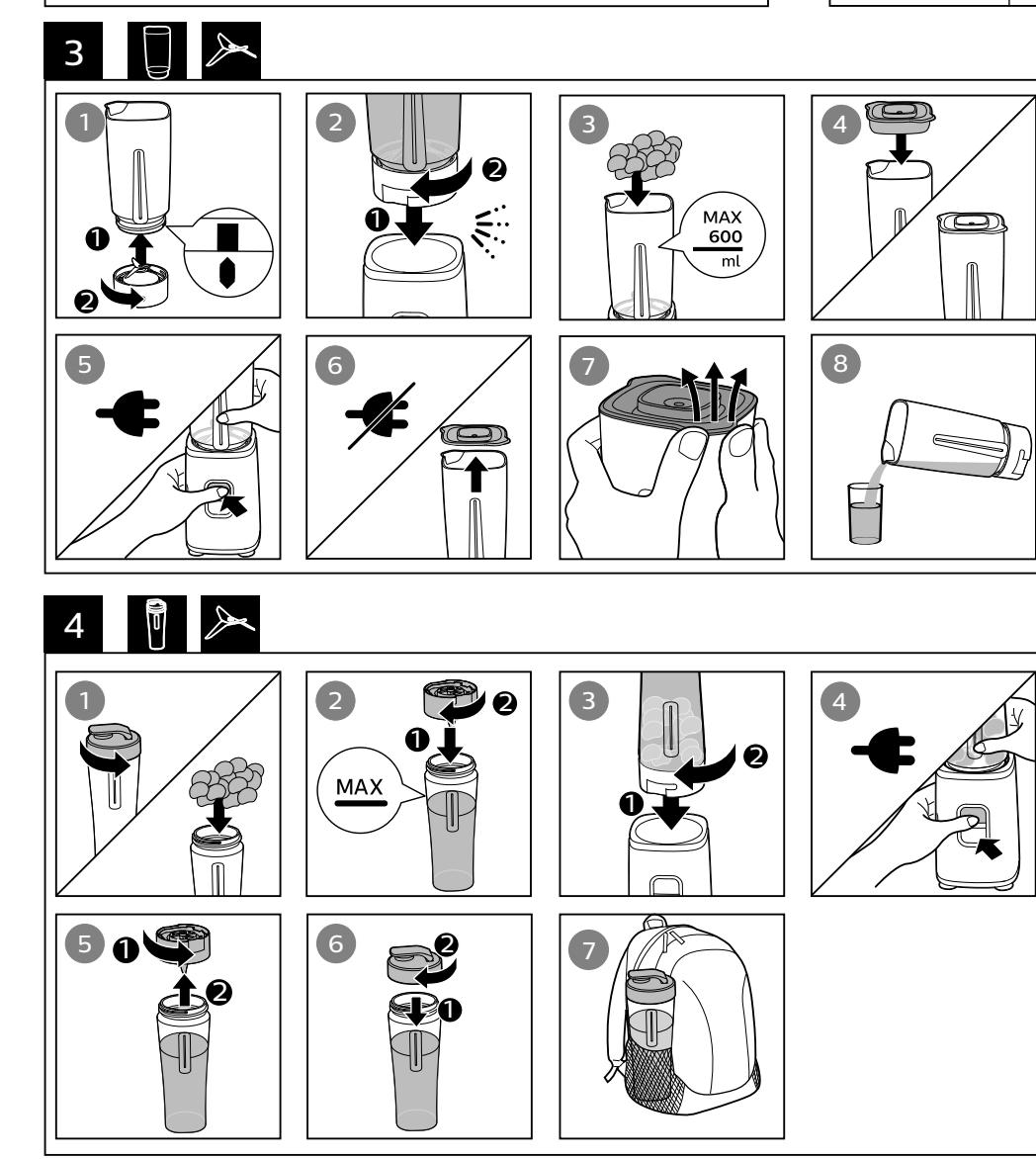
This appliance is equipped with overheating protection. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for 30 minutes. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again. Please contact your Philips dealer or an authorized Philips service center if the overheating protection is activated too often.



EN * 6 Pulses (Speed 2)
BG * 6 Импулса (Скорост 2)
CS * 6 růlů (Rychlost 2)
EL * 6 σπασμάτων λεπτομέρειας (ταχύτητα 2)
ET * 6 impulsů (kýlus 2)
HU * 6 pulzás (sebesség-fokozat)
KK * 6 Импульстер (2-жылдамдық)
LT * 6 impulsai (2 greitais)
LV * 6 impulsi (2. ātrums)
PL * 6 pulsów (prędkość 2)
RO * 6 impulsuri (turata 2)
RU * 6 импульсов (скорость 2)
SK * 6 impulzov (rýchlosť 2)
SL * 6 impulsov (hitrost 2)
SR * 6 Pulsanje (brzina 2)
UK * 6 імпульсів (швидкість 2)

\* 6 Pulse (speed 2)

2x2x2 cm



## Български

### 1 Общ преглед (фиг. 1)

Пластмасова кана на пасатора (само за HR2601/HR2602)	Основен блок
① Пластмасова кана на пасатора	⑦ Уплътнителен пръстен
② Уплътнителен пръстен	⑧ Режещ блок
③ Пластмасова кана на пасатора	⑨ Вградена защитна блокировка
Чаша (само за HR2600/HR2602/HR2608/HR2611)	⑩ Задвижващ блок
④ Чаша	⑪ Бутон за скорост 1: за пасиране с нормална скорост
⑤ Уплътнителен пръстен	⑫ Бутон за скорост 2: за пасиране на пълна скорост
⑥ Кана с чаша	

### 1 Přehled (obr. 1)

Sklénéna nádoba mixéru (pouze model HR2601/HR2602)	Hlavní jednotka
① Kápa na plastmasová kana na pasatora	⑦ Uplýtlnitelnen prysten
② Uplýtlnitelnen prysten	⑧ Rежещ блок
③ Plastmasová kana na pasatora	⑨ Vestavěný bezpečnostní zámek
Sklenice (pouze model HR2600/HR2602/HR2608/HR2611)	⑩ Motorová jednotka
④ Kápa na chashata	⑪ Tlačítko rychlosti 1: pro mixování normální rychlosti
⑤ Uplýtlnitelnen prysten	⑫ Tlačítko rychlosti 2: pro mixování plnou rychlosti
⑥ Chasha	

### 2 Před prvním použitím

Nez přípravujte používání, pečlivě umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami (viz obr. 5).

Pokud při prvním použití zaregistrujete nepřijemný zápach, je to normální.

### 3 Použití

- Zábelenka:
- Ne uplatňujte maximální količtiny a dobu zpracování potravin uvedené v obr. 2.
  - Při zpracování velkých dávek nepoužívejte přístroj nepřetržitě více než 60 sekund a poté počkejte vychladnout na pokojovou teplotu.
  - Nikdy nepřelete jakékoli příslušenství případně, které jsou teplejší než 60°C.
  - Když mixujete husté pyré, začněte na chvíli s pomalejší rychlostí 1, abyste zpracovali jemnější otáčení, a poté opětne na plnou rychlosť 2 pro výkonější sekání a mixování.
  - Cheste-li dosáhnout lepších výsledků mixování, vždy do nádoby a sklenici přidávejte převážně přípravky a tekutiny.
  - Před mixováním zjistěte, že je na povrchu chashata a sklenice voda a mazury.
  - Se základním rukou zacházejte opatrne, protože je mokrý povrch může být kluzký.
  - Před použitím se ujistěte, že je na nožovou jednotku správně nasazen těsnící kroužek, aby nedošlo k prosakování a rozlití.
  - Nemixujte perlitové tekutiny.
  - Ne pásirajte s gázirany těnostmi.

### 4 Používání mixéru (obr. 3)

Poznámka: Nikdy nepřepřelete mixér nad ukazetel maximální úrovňou (0.6 litru), aby nedošlo k rozlití.

Mix je vhodný pro:

### 5 Používání sklenice (pouze model HR2600/HR2602/HR2611) (obr. 4)

Poznámka: Nikdy nepřepřelete sklenici nad ukazetel maximální úrovňou (0.6 litru), aby nedošlo k rozlití.

Připravte smoothies nebo koktejlí přímo pomocí sklenice. Sejměte nožovou jednotku a připevněte ji na chashatu hrneček. Poté můžete sklenici odpojit a připevnit na hrneček.

Při používání hrnečku můžete ho využít k držení hrnečku.

Nemixujte směsi, které obsahují želatinu nebo želatinové sáčky.

</

## 1 Áttekintés (1. ábra)

Műanyag turmixkehely (csak a HR2601 és HR2602 típusnál)	Főegység
① Műanyag turmixkehely fedele	⑦ Tömítőgyűrű
② Tömítőgyűrű	⑧ Késszerelvénny
③ Műanyag turmixkehely	⑨ Beépített biztonsági zár
Ivópohár (csak a HR2600/HR2602/HR2608/HR2611 típusnál)	⑩ Motoregység
④ Ivópohár fedele	⑪ 1. sebességgomb normál sebességgomb turmixláshoz
⑤ Tömítőgyűrű	⑫ 2. sebességgomb: teljes sebességű turmixláshoz
⑥ Ivópohár pohárrész	

## 2 Teendők az első használat előtt

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek közvetlenül érintkeznek a felülettel (lásd a kív. ábrát 5). Amennyiben az első használat alkalmával kellemetlen szagot tapasztal, az teljesen megszokott.

## 3 Alkalmazás

### Megjegyzés:

- Nem lepít tűl az abrán feltüntetett maximális mennyiségeket és használáti időt (2. ábra).
- Nem használja a készülék 60 másodpercnel többeg egyszerre, ha meghibásodott felhasználható anyagokkal dolgozik, vagyha, hogy szabó önmérőszkiejtő hálónál a következő használathoz.
- Soha ne töltse meg az összes tartózékot 60 °C-nál forróbb alapanyagokkal.
- Sűrű puré készítéséhez először szállítja a lassabbi 1. sebességgókhozatot egy kis ideig, így lehetővé teve a finom kezdeti forgatást, majd fokozatosan kapcsoljon a teljes sebességet 2. sebességgókhozatra az erőteljes vágásra és turmixolásra.
- A hűtőben tárolt ételre a hűtőben körülbelül minden adagon folyadék a kohlyiba és az ivópohárhoz töltött szállár alapanyagokhoz. Soha ne turmixoljon körülbelül szállár alapanyagokat.
- A turmixolás megkezdése előtt kövesse a zárolás eljárást, hogy a tartózék a laposfoganttal törékenyítéshez. Kezelje óvatosan az üvegpoharat, mivel a felülete nedvesen csúszásra váthat.
- Használata előtt ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű megfelelően illeszkedik-e az aprítókészre, megfelelően a pohár tálalárnak kifolyását és szívágsát. A turmixoláshoz ne használjon szénsavas folyadékot.

## A turmixgép használata (3. ábra)

Megjegyzés: A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltse meg a turmixelhetőt a maximális szinttelében túl (0,6 liter).

A turmixgép felhasználási területei:

- Folyadékot, pl. tejtermékek, mérőtáskák, gyümölcslevek, italkeverékek és kötélkek turmixolása.
- Puhá alapanyagok, pl. palacsintászta vagy majonéz keverésére.
- Fűtő alapanyagok pürére, pl. zöldséglevésekhez.

## Az ivópohár használata (csak a HR2600/HR2602/HR2608/HR2611 típusnál) (4. ábra)

Megjegyzés: A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltse meg az ivópoharat a maximális szinttelében túl (0,6 liter).

Közvetlenül az ivópohárban készíteléi el a turmixokat. Távolítsa el a készüléget és készítse a készüléket. Ha a turmixelhető elleni védelem nincs teljesítve, a készülék a pohárba kerülhet. Majd kihelye az ivópoharat, és közvetlenül a fedélén át ihat.

## 4 A motor túlmelegedése elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Túlhevélés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódóját a fal aljzatból, és 30 percig hagyja hűni. Ezt követően csatlakoztatása ismét a készüléközön a fal aljzatból, és a készülék a pohárba kerülhet. Ha a turmixelhető elleni védelem teljesítve, a készülék a pohárba kerülhet. Forduljon Philips márkakereskedéshez vagy Philips szakszervizhez.

## Kazaka

## 1 Жалпы шолу (1-сурет)

Пластик мини араалстырыш күмбәрсі (тек HR2601/HR2602)	Галвенais bloks
① Пластик мини араалстырыш күмбәрсінин капкапы	⑦ Мергейтін сакина
② Мергейтін сакина	⑧ Пышкатор
③ Пластик мини араалстырыш үйдесі	⑨ Ішіне орнатылған каяїндізік құлпы
Стакан (тек HR2600/HR2602/HR2608/HR2611)	⑩ Мотор бләмі
④ Стакан какпапы	⑪ 1-жылдықтың түрмесі: калыпта жыдаудағынан араалстыруға арналған
⑤ Мергейтін сакина	⑫ 2-жылдықтың түрмесі: томық жыдаудағынан араалстыруға арналған
⑥ Стакан күмбәрсі	

## 2 Бірінші рет қолданар алдында

Кұрадың бірінші рет қолданар алдында, тамактан байланыс түсінін фәлшектерін жақсылық тазалығы (6-суреттің кадралы 5). Ағаш пайдадану барысында жағымсыз ис күшкә, бұл - қалыпты жағдай.

## 3 Қолдану

### Ескертке:

- 2-суреттегі көрсеткіншілген меншер мен дайныңда уақыттанан асирнағын. 2. Ауыр шарын сүну барында құрылышы бір коскандан 60 секунданнан артық қолданынан жаңе көлемі пайдаданында деңгей белгінде температурасы даңындағынан.
- Көз езінде араалстырыш кезінде бірлескенде іске косу шыны база 1-жылдықтағы күнделіктікөңілдіктерінен.
- Жақсы араалстыру үшін құмыра мен стакана катты азықтандырылған көзінің орнынан.
- Араалстыру адамдардың күрәндеңгэлең жаңа күнделіктікөңілдіктерінен.
- Шынын мүнәсіб салынған пайдаданында, себебі шыны құмыра сұбы бетке жағынан мүнәсіб.
- Пайдадану ғалымдағы тегінен және кемейн болады маңын, алмас құрылана бекіту салынғаннан. Адамдың салынғаннан көз жеткізінан.
- Газдаған сыйкыткынан араалстыруға бомжайы.

## Блендерді пайдадану (3-сурет)

Ескертке: Тәжігес үшін ешқашан мини араалстырыш құмырасын ен жағары деңгей көрсеткіншілген (0,6 литр) астаңа толықтыраны.

Мини араалстырыш функциялары:

- Сұт етінде, соустар, жеміс жиһіздегі шырындар, сұнсындар, коктейльдер сиктесінде шайқау.
- Жұмжак азықтарын (мымысалы, құймакка арналған сыйык камыр немесе майонез) араалстыру.
- Пілсүрдегін азықтан ебзе (мымысалы, кекеңесін сорпасы) жасау.

## Стаканды пайдадану (тек HR2600/HR2602/HR2608/HR2611) (4-сурет)

Ескертке: Тәжігес үшін ешқашан стаканды ен жағары деңгей көрсеткіншілген (0,6 литр) астаңа толықтыраны.

Стакандын смиз несінен көткесін жасаңыз. Пышкатордың шығарылған алып, жола арнаган шығарылған калыптың салынған. Одан кейін стаканды сыртқа өтініз, салынған аркынан шығарылған.

## 4 Моторды қызып кетуден сактау

Бұл құрадаңын шығарылған тәсілден көткесін жасаңыз. Баттың қызып кетсе, құрада автоматтасып тұрғанда, көткесін жасаңыз. Көткесіндеңнен көткесін жасаңыз. Содан кейін күтін салынған калыптың ортасында жаңа күнделіктікөңілдіктерін жасаңыз. Шығарылған корыту мысы ми косынды болса, Philips дінеріне немесе үнкөттө Philips көткесін жасаңыз.

## Lietuviškai

## 1 Apžvalga (1 pav.)

Stiklinis maistių atostolis (tek HR2601 / HR2602)	Pagrindinis i renginys
① Plastikinis maistių atostolis daugtelis	⑦ Sandarinimo žiedas
② Sandarinimo žiedas	⑧ Pjaustymo itaisas
③ Plastikinis maistių atostolis	⑨ Integratorių apsauginė spynėlė
Puodelis (tek HR2600 / HR2602/HR2608/HR2611)	⑩ Variolikilis itaisas
⑪ 1 greičio mygtukas: maistių normaliu greičiu	⑫ 2. sebességgomb: teljes sebességű turmixláshoz

## 2 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umów wszystkie części urządzenia, które będą się stycznić z żywotnością (patrz rys. 5).

Jest podczas pierwszego użycia wykrywanie zapach, jest to normalne.

## 3 Zastosowanie

Uwaga:

- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych na rys. 2.
- Podczas przygotowania należy dołożyć składniki w określonych kolejnościach.
- Podczas przygotowania należy dołożyć składniki w określonych kolejnościach.
- Dla efektywnego smieszania всегда dodawajcie płynność do twardych produktów w stakanie mini-blendera. Niekiedy nie смешивайте tylko twardy składnik.

2 greičio mygtukas: maistių visu greičiu

2. sebességgomb: teljes sebességű turmixláshoz

1 greičio mygtukas: maistių normaliu greičiu

1 greičio mygtukas: maistių normaliu greičiu